



Ficha de datos de seguridad

PREMA GmbH

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

PRE-BUFF CLEANER

Fecha de revisión: 07.08.2018

Código del producto: 00623-0003

Página 1 de 10

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador del producto

PRE-BUFF CLEANER

Art.-No.

PPC-32 (SKU No. 2207030); PPC-5000 (SKU No. 2207050)

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia o de la mezcla

Producto de limpieza

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía: PREMA GmbH
Calle: Aspertsham 40
Población: D-94081 Fürstenzell
Teléfono: +49 (0) 8502 917 150 0
Departamento responsable: Responsable de la ficha de datos de seguridad: sds@gbk-ingelheim.de

1.4. Teléfono de emergencia: INTERNATIONAL: +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a)
Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses: + 34 91 562 0420

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Categorías del peligro:

Líquidos inflamables: Líq. infl. 2

Corrosión o irritación cutánea: Irrit. cut. 2

Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única): STOT única 3

Peligro por aspiración: Tox. asp. 1

Peligroso para el medio ambiente acuático: Acuático crónico 2

Indicaciones de peligro:

Líquido y vapores muy inflamables.

Provoca irritación cutánea.

Puede provocar somnolencia o vértigo.

Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

2.2. Elementos de la etiqueta

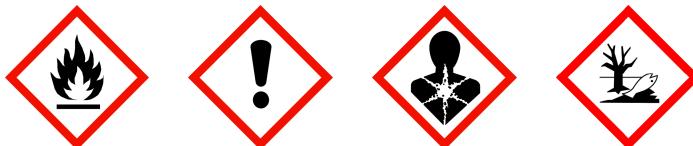
Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Componentes determinantes del peligro para el etiquetado

Nafta (petróleo)

Palabra de advertencia: Peligro

Pictogramas:



Indicaciones de peligro

H225

Líquido y vapores muy inflamables.

H315

Provoca irritación cutánea.

H336

Puede provocar somnolencia o vértigo.

H304

Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.





Ficha de datos de seguridad

PREMA GmbH

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

PRE-BUFF CLEANER

Fecha de revisión: 07.08.2018

Código del producto: 00623-0003

Página 2 de 10

H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Consejos de prudencia

- P261 Evitar respirar los vapores.
P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
P243 Tomar medidas de precaución contra las descargas electrostáticas.
P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
P301+P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.
P331 NO provocar el vómito.
P273 Evitar su liberación al medio ambiente.
P391 Recoger el vertido.

2.3. Otros peligros

De conformidad con el Reglamento (CE) no. 1907/2006 (REACH) el producto no contiene ninguna sustancia

PBT / vPvB.

Puede formar mezclas explosivas con el aire.

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

3.2. Mezclas

Características químicas

Preparado con destilado de petróleo

Componentes peligrosos

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º Índice	N.º REACH	
Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]				
	Nafta (petróleo) [Hidrocarburos, C6-C7, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, < 5% n-hexanos]			> = 75 %
	921-024-6		01-2119475514-35	
	Flam. Liq. 2, Skin Irrit. 2, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H225 H315 H336 H304 H411			
64742-49-0	Nafta (petróleo) [Hidrocarburos, C6, isoalcanos, < 5% n-hexanos]			<= 25 %
	931-254-9		01-2119484651-34	
	Flam. Liq. 2, Skin Irrit. 2, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H225 H315 H336 H304 H411			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

Consejos adicionales

De conformidad con la observación P de la reglamento (CE) No. 1272/2008, la sustancia "nafta (petróleo)" no debe clasificarse como "carcinógeno" ni "mutágeno", ya que el contenido en benceno (número EINECS 200-753-7) es menor a 0,1 del tanto por ciento en peso.

SECCIÓN 4. Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Indicaciones generales

Quitarse inmediatamente toda la ropa manchada o empapada.

Si persisten las molestias, consultar al médico.

Retirar al afectado de la zona de peligro y acostarlo.

En caso de inhalación

Salga a respirar aire fresco si ha inhalado accidentalmente los vapores.

En caso de malestar, acuda al médico (si es posible, muéstrelle la etiqueta).





Ficha de datos de seguridad

PREMA GmbH

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

PRE-BUFF CLEANER

Fecha de revisión: 07.08.2018

Código del producto: 00623-0003

Página 3 de 10

En caso de contacto con la piel

Eliminar lavando con jabón y mucha agua.
Si persisten los síntomas de irritación, acudir al médico.

En caso de contacto con los ojos

Enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos.
Tratamiento oftalmológico.

En caso de ingestión

No provocar el vómito.
Acudir inmediatamente al médico.
La decisión de hacer la víctima vomitar o no debe ser adoptada por el médico.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Provoca irritación cutánea.
Puede provocar somnolencia o vértigo.
Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias. Atención Cuidado. Peligro de aspiración.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deben dispensarse inmediatamente

Tratamiento sintomático.

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción adecuados

Espuma, anhídrido carbónico (CO₂), polvo químico, agua pulverizada.

Medios de extinción no apropiados

Chorro completo de agua.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

El fuego puede producir:
monóxido de carbono y dióxido de carbono

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Utilizar aparato respiratorio autónomo.
Ropa protectora.

Información adicional

Los vapores son más pesados que el aire y se propagan al ras del suelo.
Puede formar mezclas explosivas con el aire, especialmente en recipientes vacíos que contengan residuos.
Refrigerar con agua pulverizada los recipientes en peligro.
Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

En el caso de formación de vapor usar una mascarilla.
Utilícese solo equipo eléctrico antideflagrante.
Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.
Procurar ventilación suficiente.
Llevar ropa de protección personal.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.





Ficha de datos de seguridad

PREMA GmbH

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

PRE-BUFF CLEANER

Fecha de revisión: 07.08.2018

Código del producto: 00623-0003

Página 4 de 10

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal).

Cargar con pala en un contenedor apropiado para su eliminación.

6.4. Referencia a otras secciones

Atender a las normas de seguridad (véase los incisos 7 y 8).

Indicaciones relativas a eliminación de residuos: ver apartado 13.

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Indicaciones para la manipulación segura

Manténgase el recipiente bien cerrado.

Los vapores son más pesados que el aire y se propagan al ras del suelo.

Usar solamente en áreas bien ventiladas.

Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

No fumar - volátil.

Manténgase separado del calor y de las fuentes de ignición.

Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.

Utilizar sólo aparatos protegidos contra explosiones.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Condiciones necesarias para almacenes y depósitos

Cerrar los recipientes herméticamente y mantenerlos en lugar seco, fresco y bien ventilado.

Observar las reglas de la seguridad contra explosiones.

Indicaciones respecto al almacenamiento conjunto

Incompatible con agentes oxidantes.

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento

Manténgase separado de alimentos, bebidas y piensos.

7.3. Usos específicos finales

Producto de limpieza

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

8.1. Parámetros de control

8.2. Controles de la exposición

Controles técnicos apropiados

Asegurarse de una ventilación adecuada, especialmente en locales cerrados.

Medidas de higiene

No respirar los vapores.

Lávense las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la sustancia.

Mientras se utiliza, se prohíbe comer, beber o fumar.

Acto seguido, tratar con crema para la piel.

Quitar y lavar la ropa contaminada antes de reutilizar.

Protección de los ojos/la cara

Gafas protectoras herméticamente cerradas (EN 166).

Protección de las manos

Guantes de protección contra productos químicos de nitrílico, espesor de la capa de al menos 0,4 mm, tiempo de permeabilidad (duración de llevarlos puestos) aprox. 480 minutos, p. ej. guantes < Camatril Velours 730> KCL (www.kcl.de).

Esta recomendación afecta exclusivamente a la resistencia química y a la prueba realizada según la norma





Ficha de datos de seguridad

PREMA GmbH

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

PRE-BUFF CLEANER

Fecha de revisión: 07.08.2018

Código del producto: 00623-0003

Página 5 de 10

EN 374 bajo condiciones de laboratorio.

Dependiendo de la aplicación pueden resultar diferentes requisitos. Por ello, deben tenerse en cuenta adicionalmente las recomendaciones de los proveedores de los guantes de protección.

Protección cutánea

Delantal resistente a los disolventes (EN 467).

Protección respiratoria

En caso de ventilación insuficiente, usar equipo de respiración adecuado (filtro de gas tipo A) (EN 14387).

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico: Líquido
Color: Incoloro
Olor: Similar a un hidrocarburo

Método de ensayo

pH: n.a.

Cambio de estado

Punto de fusión: n. d.
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:

60 - 95 °C ASTM D1078

Temperatura de sublimación: n.a.

Temperatura de reblandecimiento: n. d.

Punto de inflamación: - 25 °C

Inflamabilidad

Sólido: n.a.
Gas: n.a.

Propiedades explosivas

El producto no presenta peligro de explosión; no obstante, es posible la formación de vapor/mezcla de aire con peligro de explosión

Límite inferior de explosividad: 1,0 % vol.

Límite superior de explosividad: 7,3 % vol.

Temperatura de inflamación: 413 °C

Temperatura de ignición espontánea

Sólido: n.a.
Gas: n.a.

Temperatura de descomposición: n. d.

Propiedades comburentes

No es un oxidante.

Presión de vapor: 150 hPa
(a 20 °C)

Densidad (a 15 °C): 0,693 g/cm³ DIN 51757

Densidad aparente: n.a.

Solubilidad en agua:
(a 20 °C) 0,02 g/L

Coeficiente de reparto: (n-octanol/agua) Log Pow: 4 - 5,1

Viscosidad dinámica: 0,45 mPa·s





Ficha de datos de seguridad

PREMA GmbH

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

PRE-BUFF CLEANER

Fecha de revisión: 07.08.2018

Código del producto: 00623-0003

Página 6 de 10

Viscosidad cinemática: (a 40 °C)	< 20,5 mm ² /s
Tiempo de vaciado:	n. d.
Densidad de vapor:	n. d.
Tasa de evaporación:	7,6 ASTM D 3539
Prueba de separación del disolvente:	0 %
Contenido en disolvente:	100 %

9.2. Otros datos

Sin datos disponibles

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

10.2. Estabilidad química

Estable con condiciones normales.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Reacción con oxidantes.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Para evitar descomposición térmica, no recalentar.

Las mezclas vapor/aire son explosivas con un calentamiento intenso.

La acción del calor puede desprender vapores que pueden inflamarse.

10.5. Materiales incompatibles

oxidantes

10.6. Productos de descomposición peligrosos

Monóxido de carbono y dióxido de carbono

SECCIÓN 11. Información toxicológica

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

DL50/vía oral/rata > 2000 mg/kg

DL50/cutánea/conejo: > 2000 mg/kg

CL50/por inhalación/rata: > 20 mg/l

Irritación y corrosividad

Provoca irritación cutánea.

Lesiones oculares graves o irritación ocular: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Efectos sensibilizantes

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

Puede provocar somnolencia o vértigo. (Nafta (petróleo) [Hidrocarburos, C6-C7, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, < 5% n-hexanos]; Nafta (petróleo) [Hidrocarburos, C6, isoalcanos, < 5% n-hexanos])

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.





Ficha de datos de seguridad

PREMA GmbH

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

PRE-BUFF CLEANER

Fecha de revisión: 07.08.2018

Código del producto: 00623-0003

Página 7 de 10

Peligro de aspiración

Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias. (Nafta (petróleo) [Hidrocarburos, C6-C7, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, < 5% n-hexanos]; Nafta (petróleo) [Hidrocarburos, C6, isoalcanos, < 5% n-hexanos])

Consejos adicionales referente a las pruebas

La clasificación se ha realizado de conformidad con el cálculo del Reglamento (CE) no. 1272/2008.

Experiencias de la práctica

Observaciones diversas

La ingestión puede ocasionar irritación gastrointestinal, náusea, vómito y diarrea.

Riesgo de edema pulmonar.

La inhalación de concentraciones altas de vapor pueden originar síntomas como dolor de cabeza, vértigo o desvanecimiento, cansancio, naúseas y vómitos.

En contacto con los ojos puede producir irritación.

Una exposición repetida o prolongada puede causar irritación de la piel y dermatitis debido a las propiedades desengrasantes del producto.

SECCIÓN 12. Información ecológica

12.1. Toxicidad

Nafta (petróleo)

CE50/Dafnia: 1 - 10 mg/l

CE50/Alga: 10 - 100 mg/l

Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

12.2. Persistencia y degradabilidad

Según los criterios de la OCDE, el producto es fácilmente biodegradable (readily biodegradable).

12.3. Potencial de bioacumulación

Sin datos disponibles

12.4. Movilidad en el suelo

Sin datos disponibles

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

De conformidad con el Reglamento (CE) no. 1907/2006 (REACH) el producto no contiene ninguna sustancia PBT / vPvB.

12.6. Otros efectos adversos

Contamina ligeramente el agua.

Indicaciones adicionales

No echar al agua superficial o al sistema alcantarillado sanitario.

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Eliminación

Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la deposición o incineración.

Puede incinerarse si las normas locales lo permiten.

Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado

140603 RESIDUOS DE DISOLVENTES, REFRIGERANTES Y PROPELENTES ORGÁNICOS (EXCEPTO LOS DE LOS CAPÍTULOS 07 Y 08); Residuos de disolventes, refrigerantes y propelentes de espuma y aerosoles orgánicos; Otros disolventes y mezclas de disolventes; residuo peligroso

Eliminación de envases contaminados

Eliminar los recipientes vacíos para la reutilización local, la recuperación o para la eliminación de los residuos.

Envases/embalajes contaminados deben ser vaciados lo mejor posible; después, tras la correspondiente limpieza, pueden ser utilizados de nuevo.





Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

PRE-BUFF CLEANER

Fecha de revisión: 07.08.2018

Código del producto: 00623-0003

Página 8 de 10

Envases/embalajes que no pueden ser limpiados deben ser eliminados de la misma forma que el producto contenido.

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)

14.1. Número ONU:	UN 1263
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	Productos para pintura
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	3
14.4. Grupo de embalaje:	II
Etiquetas:	3



Código de clasificación:	F1
Cantidad limitada (LQ):	5 L / 30 kg
Cantidad liberada:	E2
Categoría de transporte:	2
N.º de peligro:	33
Clave de limitación de túnel:	D/E

Transporte fluvial (ADN)

14.1. Número ONU:	UN 1263
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	Productos para pintura
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	3
14.4. Grupo de embalaje:	II
Etiquetas:	3



Código de clasificación:	F1
Cantidad limitada (LQ):	5 L / 30 kg
Cantidad liberada:	E2

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU:	UN 1263
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	Paint related material (Naphtha (petroleum))
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	3
14.4. Grupo de embalaje:	II
Etiquetas:	3



Contaminante del mar:	Yes
-----------------------	-----





Ficha de datos de seguridad

PREMA GmbH

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

PRE-BUFF CLEANER

Fecha de revisión: 07.08.2018

Código del producto: 00623-0003

Página 9 de 10

Cantidad limitada (LQ): 5 L / 30 kg
Cantidad liberada: E2
EmS: F-E, S-E

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Número ONU: UN 1263
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: Paint related material
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: 3
14.4. Grupo de embalaje: II
Etiquetas: 3



Cantidad limitada (LQ) Passenger: 1 L
Passenger LQ: Y341
Cantidad liberada: E2
IATA Instrucción de embalaje - Passenger: 353
IATA Cantidad máxima - Passenger: 5 L
IATA Instrucción de embalaje - Cargo: 364
IATA Cantidad máxima - Cargo: 60 L

14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGRO PARA EL MEDIO AMBIENTE: sí



14.6. Precauciones particulares para los usuarios

Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC

El transporte se realiza solamente en recipientes homologados e apropiados.

SECCIÓN 15. Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Información reglamentaria de la UE

Datos según la Directiva 2004/42/CE (COV): 95 - 100 %
Datos según la Directiva 2012/18/UE (SEVESO III): P5c LÍQUIDOS INFLAMABLES

Legislación nacional

Limitaciones para el empleo de operarios: Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección jurídica del trabajo juvenil (94/33/CE). Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección a la madre (92/85/CEE) para embarazadas o madres que dan el pecho.
Clasificación como contaminante acuático (D): 1 - Ligeramente peligroso para el agua





Ficha de datos de seguridad

PREMA GmbH

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

PRE-BUFF CLEANER

Fecha de revisión: 07.08.2018

Código del producto: 00623-0003

Página 10 de 10

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se ha realizado una evaluación de la seguridad química de esta sustancia.

SECCIÓN 16. Otra información

Abreviaturas y acrónimos

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route

RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses

ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure

IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA/ICAO = International Air Transport Association / International Civil Aviation Organization

MARPOL = International Convention for the Prevention of Pollution from Ships

IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk

GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

REACH = Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals

CAS = Chemical Abstract Service

EN = European norm

ISO = International Organization for Standardization

DIN = Deutsche Industrie Norm

PBT = Persistent Bioaccumulative and Toxic

vPvB = Very Persistent and very Bio-accumulative

LD = Lethal dose

LC = Lethal concentration

EC = Effect concentration

IC = Median immobilisation concentration or median inhibitory concentration

Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H225 Líquido y vapores muy inflamables.

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

H315 Provoca irritación cutánea.

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Indicaciones adicionales

Las reglas de los puntos 4 - 8 y 10 - 12 no se refieren parcialmente al uso y empleo normal (ver información sobre el empleo y sobre el producto), sino a la liberación de cantidades considerables, en hipótesis de accidente o de irregularidades.

Esta información describa solamente las exigencias de seguridad del (de los) producto(s) y se basa en el estado actual de nuestros conocimientos.

Las características del producto pueden verse en la ficha técnica del mismo.

No garantiza las propiedades del (de los) producto(s) en el sentido establecido por las normas de garantía legales.

(n.a. - no aplicable, n.d. - no determinado)

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)

